



Translator II: Grower Sabrina Raaf

Translator II: Grower is a small vehicle that wanders to and fro along the walls of a room and detects carbon dioxide by means of a digital CO₂ sensor. It reacts to the current level of CO₂ by drawing grass of varying height in green ink on the walls. The height of the lines that it draws as a reaction to the reading corresponds to the CO₂ level and thus to the pedestrian traffic within the room. Just as grass in nature needs CO₂ to grow, the drawn grass depends on the exhaled breath of those that are observing its growth.

Translator II: Grower ist ein kleines, an den Wänden eines Raumes entlang „vagabundierendes“ Fahrzeug, das Kohlendioxidwerte durch einen digitalen CO₂-Sensor detektiert. Auf den jeweils aktuellen CO₂-Gehalt reagiert es, indem es die Werte in Form unterschiedlich hoher Gräser mit grüner Tinte auf die Wände zeichnet. Die Höhe der Linien, die er in Reaktion darauf zeichnet, korrespondiert mit dem CO₂-Level und so auch mit der Publikumsfrequenz. Wie das Gras in der Natur CO₂ benötigt, um zu wachsen, so benötigt das gezeichnete Gras den Atem derer, die es beim Wachsen beobachten.

This project was made possible by a grant from the Creative Capital Foundation in NYC and a Faculty Development Award from Columbia College, Chicago.

Life Support Machine Luca Gemma

This work promotes the concept and the experience of a therapeutic inter-relationship between people and machines. Rather than expressing a complex behaviour repertoire, the *Life Support Machine* has a calming predictability that is based on the sound of waves. Thousands of fish scales layered between plastic sheeting rub together driven by a motorized mechanism that expresses recorded waveforms.

Diese Arbeit fördert die Erfahrung einer therapeutischen Beziehung zwischen Mensch und Maschine. Die *Life Support Machine* verfügt über kein ausgefeiltes Verhaltensrepertoire, sondern hat in ihrer auf dem Klang von Wellen beruhenden Voraussagbarkeit eine beruhigende Wirkung. Tausende in Plastikfolien eingebettete Fischschuppen reiben aneinander, angetrieben von einem Motormechanismus, der auf dem aufgenommenen Klang von Wellen basiert.